

Discipline : allemand

Niveau de classe : 2^{ème} année

Activités langagières travaillées : CE, EE ou EOC

Objectif : Rédiger un mail/Laisser un message vocal à son correspondant pour préparer son échange

Titre : Servus* München!

*Servus = « hallo » auf Bairisch. Bairisch ist der Dialekt aus Bayern.

Accompagnement du Professeur

I) Mise en œuvre

Cette granule est destinée aux germanistes de deuxième année, donc à des élèves de 5^{ème} bilangue ou 4^{ème} LV2. La granule peut s'intégrer ou prolonger un chapitre sur les loisirs, les sorties entre amis et/ou l'échange scolaire, tel :

- Le chapitre 2 « Freundschaft über Grenzen », *Schritt 1: Austauschpartner gesucht* du manuel *Fantastisch 2ème année*, pp. 30-31, Maison des Langues, 2017.

- Le chapitre 4 « Aktiv dabei! », *Station 1: Wir machen mit* du manuel *Gute Fahrt! 2 neu*, pp. 54-56, Nathan, 2017

- Le chapitre 7 « Beste Freunde », *Schritt 2 Was machen wir?*, pp. 16-17/pp.120-121, *Hab Spaß 2 neu, Hab Spaß neu cycle*, Bordas, 2016.

Toutefois la granule peut aussi fonctionner de manière indépendante. Quelques pré-requis seront néanmoins facilitateurs :

- La présentation et la présentation de sa famille.

- La conjugaison du présent de l'indicatif, le verbe de modalité *wollen* et le verbe *mögen* au subjonctif II

- La place du groupe verbal (v2 et vfin) dans un énoncé indépendant et subordonné.

Séances	Supports	AL	Grammaire	Lexique	Culture	Objectif communicationnel
Séance 1 <i>Meinen Austauschpartner kennenlernen</i>	1.a – 1.e	CE		- La présentation (nom, âge, famille...) - Les activités - Les indications de temps	- Les sites touristiques de la ville de Munich	- Comprendre un message écrit
Séance 2 <i>Meinen Austausch planen</i>	2.a – 2.b Projet final	EE/EOC	- Indiquer des préférences - Justifier ses choix	- La présentation (nom, âge, famille...) - Les activités - Les indications de temps	- Les sites touristiques de la ville de Munich	- Rédiger un mail/Laisser un message vocal

Cette granule propose deux séances d'une heure chacune. Toutefois, le professeur pourra, s'il le souhaite, procéder à un découpage différent. La structure des deux séances permettra aux élèves de travailler en toute autonomie et à distance.

Le projet final pourra faire l'objet d'une évaluation sommative (A1+-A2), pour laquelle la grille est également proposée dans le document élève, afin de le guider. Il s'agira de répondre à son correspondant à l'écrit ou à l'oral, en rédigeant un mail ou en enregistrant un message vocal.

On pourra envoyer la granule entière aux élèves, en leur indiquant les parties à travailler ou leur faire parvenir la première partie, puis la seconde (1) et (2). Les corrigés concernés devront être transmis avant l'étude de la deuxième partie, afin de permettre aux élèves la vérification et consolidation de leurs connaissances tout au long du parcours.

Dans les corrigés certains éléments sont proposés en gras, afin de faciliter la compréhension de la correction. Pour le *richtig/falsch* les citations permettant de trouver la bonne réponse ont été ajoutées dans le tableau. Les corrigés (à la suite de la mise en oeuvre, en page 3) pourront être appréhendés de manière autonome par les élèves.

Toutefois, le professeur pourra, s'il le désire, proposer une classe virtuelle, durant laquelle les corrigés pourront être explicités.

Le professeur pourra imposer aux élèves l'expression écrite ou orale en projet final ou, en fonction de la classe et de l'équipement numérique à disposition des élèves chez eux, leur laisser le choix.

Pour une expression écrite, on pourra demander aux élèves de rédiger dans un traitement de texte ou directement dans le corps d'un mail. Pour les élèves, qui ne disposent par exemple que d'un smartphone pour travailler, on pourra accepter une rédaction manuscrite prise en photo et envoyée par mail.

Pour une expression orale, les élèves pourront s'enregistrer sur leur smartphone et envoyer par mail leur audio. Ils pourront aussi s'enregistrer directement sur l'ENT ou Oze, en passant par la boîte de collecte.

Discipline : allemand

Niveau de classe : 2^{ème} année

Activités langagières travaillées : CE, EE ou EOC

Objectif : Rédiger un mail/Laisser un message vocal à son correspondant pour préparer son échange

Titre : Servus* München!

*Servus = « hallo » auf Bairisch. Bairisch ist der Dialekt aus Bayern.

Corrigés

II) Corrigés

1.a)

Verben und Infinitivgruppen <i>verbes et groupes infinitifs</i>	Substantive <i>noms communs (substantifs)</i>
sich freuen <i>se réjouir</i>	der Museumsführer <i>le guide d'un musée</i>
jn besuchen <i>rendre visite à qn</i>	der Besuch <i>la visite</i>
etw. vor/schlagen <i>proposer qc</i>	der Vorschlag <i>la proposition</i>
(keine) Lust haben <i>(ne pas) avoir envie</i>	das Tier <i>l'animal</i>
etw. besichtigen <i>visiter un lieu touristique</i>	
hoffen <i>espérer</i>	

1.b)

in der Woche *pendant la semaine*

am Wochenende *pendant le week-end*

am Samstag *le samedi*

am Sonntag *le dimanche*

am Morgen *le matin*

am Nachmittag *l'après-midi*

1.e)

	richtig	falsch
1. Moritz hat eine Schwester und einen Bruder . cf texte : « Ich habe zwei Geschwister: Jelena , die 10 Jahre alt ist, und Fabian , der 5 ist. »	x	
2. Moritz' Vater arbeitet in einem Theater . cf texte : « [...] mein Vater, Mehdi, ist Museumsführer . »		x
3. Er wohnt im Norden von München. cf texte : « Wir wohnen in Harlaching im Süden von München. »		x
4. Moritz schlägt vor, nach der Schule in den Englischen Garten zu gehen. cf texte : « Hast du Lust, am Samstagsmorgen in den Englischen Garten zu gehen? »		x
5. Im englischen Garten kann man Sport treiben . Cf texte: « Im Eisbach kann man sogar surfen! »	x	
6. Moritz schlägt vor, in den Stadtzentrum zu gehen. cf texte : « Willst du am Nachmittag in die Innenstadt gehen... »	x	
7. Er schlägt vor, am Sonntagmorgen ins BMW-Museum zu gehen. cf texte : « [...] können wir auch am Sonntag in den Zoo gehen. »		x
8. Moritz hat keine Lust , in den Tierpark zu gehen. cf texte : « Ich mache gerne alles mit! »		x

1.f) L'élève pourra souligner les expressions suivantes :

- « Was möchtest du machen oder sehen? »
- « Interessierst du dich für...? »
- « Vielleicht magst du...? »
- « Hast du Lust, zu...? »
- « Willst du vielleicht...? »
- « Möchtest du lieber...? »
- « ...können wir auch... »

2.a)

→ Pour indiquer que tu as envie ou pas envie de faire quelque chose

- a. **Hast** du **Lust**, in den Zoo zu gehen? → 3. Nein, ich **habe keine Lust**, in den Zoo zu gehen. Ich **habe Lust**, in die Innenstadt zu gehen. Ist das okay für dich?
- b. **Möchtest** du das Museum **besichtigen**? → 4. Nein, ich **möchte nicht** das Museum **besichtigen**! Ich **möchte lieber** in die Allianz Arena gehen.
- c. **Willst** du ein Eis **essen**? → 1. Nein, ich **will kein** Eis **essen**. Ich **will lieber** einen Apfelsaft **trinken**.
- d. **Hast du Lust**, den Park zu sehen? → 2. Klar! Ich **habe Lust**, den Park zu sehen. Das ist eine gute Idee!

→ Pour justifier tes choix

- 1. Ich esse eine Brezel, **weil** ich Hunger habe.
- 2. Ich möchte die Allianz Arena besichtigen, **weil** ich ein großer Fußballfan bin.
- 3. Du hast Lust, in den Park zu gehen, **weil** du surfen möchtest.
- 4. Wir wollen in die Innenstadt gehen, **weil** wir Souvenirs kaufen möchten.
- 5. Er will nicht den Tierpark besichtigen, **weil** er keine eingescherrten (*enfermés*) Tiere mag.

III) Grille d'évaluation et proposition de corrigé

J'ai salué mon interlocuteur au début et à la fin de mon message	1 - 2
Je me suis présentée (nom, âge, domicile, classe, établissement scolaire)	1 - 2 - 3 - 4
J'ai présenté ma famille	1 - 2 - 3 - 4
J'ai répondu à au moins trois propositions, en justifiant mes choix	1 - 2 - 3
J'ai utilisé :	
- (<i>keine</i>) <i>Lust haben</i>	1
- le verbe <i>wollen</i>	1
- le verbe au subjonctif II <i>mögen</i>	1
J'ai utilisé la subordonnée en <i>weil</i>	1 - 2 - 3
J'ai signé/laisse mon nom	1
Richesse du lexique	1 - 2 - 3
Correction syntaxique	1 - 2 - 3
Pour une expression écrite : Correction orthographique	1 - 2
Pour une expression orale : J'ai parlé avec fluidité, sans lire mes notes	1 - 2
Total	/30

Proposition de production d'élève à l'écrit ou à l'oral

Servus Moritz

Lieber Moritz!

Hier spricht.... , dein(e) Austauschpartner(in) aus Frankreich.

Danke für deine E-Mail und die vielen Vorschläge!

Ich heiße... und bin 14 Jahre alt. Ich bin in der 8. Klasse im Collège Edouard Manet. Ich wohne in Villeneuve-la-Garenne im Norden von Paris. Ich habe drei Brüder: Thomas ist 18 Jahre alt, Jamal und Noah sind 7. Wir haben eine Katze. Sie heißt Neige. Meine Mutter heißt Lea und ist Verkäuferin. Mein Vater, Ali, arbeitet in einem Büro.

Ich freue mich sehr auf meinen Besuch in München! Ich habe Lust, das BMW-Museum am Samstag zu besichtigen, weil ich mich für Autos und Formel 1 interessiere. Am Samstagnachmittag möchte ich in die Innenstadt und in den Englischen Garten gehen, weil ich die Surfer sehen will! Ich bin auch gerne in der Natur. Ich möchte/habe Lust, (auch) am Wochenende in den Tierpark (zu) gehen. Ich will nicht die Allianz Arena besichtigen, weil ich keinen/nicht Fußball mag. Ist das okay für dich?

Ich freue mich, dich bald zu sehen! Viele Grüße an deine Familie !

Auf Wiederhören!

Dein/Deine...